

Senyor Don C. G. Vidiella

Barcelona.

Manuel Dordal

San Agustín, n.º 9

Jerez de la Frontera.

Dimanche 19 Octobre 13.

Estimat e inolvidable mestre. Prop d'un any que vaig tenir la desitjada ocasió de poderlo abraçar y si vaig partir de Barcelona sens despedirme va ser perquè no he pogut mai decidir-me a donar lo Adeu-riau, a las personas que de cor estimo y que no sé quan tornaré a veure. Espero donchs ser dispensat de no haber fet la meua visita de despedida.

He llegit en los diaris de Barcelona, qu'al fi, voste s'ha decidit a donar lo Concert, quals pessas havia voste tingut la ornabilitat de ferme sentir y que han quedat en lo meu esperit, com una de las mes lluminosas, puras e ideals ~~d'art~~ vetlladas d'art, de la qual conurvaré etern recort.

Si voste ho permet, posaré punt final a las flors, y altres cosas que serian agradables al meu cor de poderli dir y que pot creure, sont ben sinceras, pero com un altre assumto m'ha prendre la pluma, tinc lo temor de molestarlo ab una carta massa llarga.

Ab lo mateix correu, rebrá dintre d'un plec separat, uns quaderns manuscrits, portant lo titol: "Cartapacio musical" nou sistema pera ensenyar a las criaturas la Feoria de la musica. No pretench haber inventat la pólvora, ni molt menos haber fet una ~~descobrimet~~ descobriment transcendentat que porti lo meu nom a la posteritat. Pero tal qual, m'ha donat resultats inesperats, en dotze o quatorze anys que jo l'havia experimentat a França, en las escolas ahont jo era professor.

D'altra part, la novetat del sistema, y sobretot la baratura de la obra que sera venguda per quaderns o Cartipassos a 25, o a 30 centims cada un, costant la obra de dotze o 14 cartipassos, facilitarà l'espai y la popularitat.

Pera assegurar en lo possible lo bon èxit d'aquesta petita y senzilla empresa, jo he pres una Patente d'invençió o sigui lo privilegi de la propietat. Ademés tinc l'intenció d'anar a Madrid pera entendre personalment ab tres o quatre editors ab los quals estich en tractes y aprofitare pot-er, l'ocasió de donar alguna audició, estimant que no es lo mateix, als ulls d'un editor, discutir un assumpte ab un obscur petit professor d'un recó de Província, que no si el que li presenta un nou metodo o sistema, ve precedit d'algun prestigi o de alguna reclame.

Es per això que he consentit, a que un dels meus vells amics lo Sr. Saint-Aubin, cunyat del difunt Comalejas, y que es una autoritat en questions d'art a Madrid, hagi publicat lo me retrato en "El Herald" de Madrid, del qual vostè trobarà un exemplar en lo plec que m'permets d'enviarli junt ab aquesta Carta. Una vegada a Madrid, si la premsa m'est favorable, presentare lo meu projecte a divers professors y penso no equivocar-me que los editors me ferman millors proposicions.

Per aquestos assumptes, la manera de ser presentats es ~~una~~ dels factors d'èxit o de desengany. Si sobres estar ben impres y ben publicat, l'obra s'acoma per poch que sigui original o ingeniosa, y els preus en son ben aborables per sa baratura y sobre tot, si alguna de las eminentes personalitats ^{municipals} digna donar la seva aprobació, sempre que lo publich veigi que l'autor ve rodejat d'algun notorietat o prestigi, quin dubte hi ha de que la cosa pot

donar bon resultat, comptent sempre que las pretensions son
excessivament moderades.

¿Seria molt demanar, mestre, ben estimat mestre, de demanar-li que examini los quaderns que li envio y si no li sembla massa bunyols, retornarmels ab quatre lletres de vostre dihent poch mes o menos lo que li sembla, sa major o menor oportunitat o si pot prestar servey als infants que aprenen la música? La carta que m'enviari voste, si tota vegada m'vol honorar enviantmela, aniria, ab las altres que espero de diverses personas notables, publicada en las primeras paginas del 1er Cartipàs pera protegir y realçar la modesta obra.

Ja comprendra que no era gayre practich d'enviar tot lo manuscrit y jamay jo m' seria atrevit a ferho. Dos Cartipassos sols, pera que voste s' fassi una idea de la cosa, crech qu' es prou. Ademés penso acompanyar aquestos Cartipassos d' una petita nota amptiativa.

Ja sera molta molestia, perque no solament sollicito que vullga examinar aquest factum sino que ademés de demanar una opinio per escrit, prego que tingui la bondat de retornarme los Cartipassos, pera lo qual bastarà ficarlos en lo sobre que ja porta la meua direccio. Quant a diaris y demés, com no tenen importancia pot llesarlos.

No m'atreveixo a allargar mes aquesta carta, estant avergonjít que sent català escriguí tant mal la meua llengua, pero la practica tan continuada del Francés m' ha fet que fassi confusió entre una llengua y l' altra y així qu' a casa ab la meua dona no parlem mes que l' Català. En fin ja m' dispensarà; així ho espero de la bondadosa afecció que sempre m' ha demos-

trat y que ha sigut pagada y corresposta ab un veritable
carinyo, mesclat d'admiració y profund afecte.

Vullga posarme als pens de la seva senyora, la no menos
afectionada Carolina de la qual guardo recort respectuós y
touchant. Ab las gracias ben sinceras, vullga rebre una
estreta abraçada del sen deixeble que de cor l'estima

y que B. L. S. M.

Mamús Jordà

Si per casualitat trovés voste l'ocasió d'ensenyar a
Cartipasso a algun professor que vullguís enviar-me un
apreciació pera ser publicada, pot comptar que la cosa
no podria menos que ser-me favorable. En fin, fassi
lo que pugui y que Deu l'hi pagui la bona obra

Vale